



# - Diaris d'adolescència -

de teatro de lo inestable



DE VEGADES EM SENT...

## MOTORS

*Diaris d'adolescència* naix d'una pulsio de la companyia teatro de lo inestable per a treballar per al públic adolescent, convençuts de que són els futurs espectadors, de que el teatre és utilísim educativament, i de que cal educar la mirada dels adolescents en relació a dramaturgies i estètiques contemporànies. És una conseqüència lògica del treball que *proyecto inestable* realitza des de inestables per l'educació des del curs 2013-2014, un pla d'acció artístic-pedagògic per a difondre les arts escèniques entre el sistema educatiu valencià.

Inicialment, partim de dos possibles temes *poesia o adolescència*, una disjuntiva que acaba convertida en una suma: poesia + adolescència; a partir d'ací, un dilatat procés de creació col·lectiva: lectura i selecció del material que estructura l'espectacle: els diaris de les actrius de la seua adolescència; selecció dels poemes antològics, grans genis de la poesia universal per als creadors en relació amb els temes que es tracten a la peça; les coreografies, muntades minuciosament, a partir d'una selecció musical assessorada per alguns col·laboradors adolescents.

## ESPECTACLE

*Diaris d'adolescència* és una peça testimonial que parla des de l'adolescència particular de les actrius de l'adolescència universal i atemporal: del primer amor, del conflicte amb els pares, del naixement de la consciència política, del descobriment sexual, dels dubtes i el desconcert; amb tractament teatral poètic i amb materials bàsics com a objectes escènics (paper, vidre, plàstic, seda,...) amb un missatge clar i positiu: “! viu l'adolescència! és única! , llig i escriu (poesia, diaris o el que siga) per a conèixer-te i millorar-te”.

*Diaris d'adolescència* és un al·legat a la pròpia adolescència, com a etapa de la vida de descobriments iniciàtics apassionants, a partir de la pròpia adolescència de les actrius i de la lectura dels seus diaris, amb l'únic llenguatge artístic que li és propi a l'adolescència, la poesia, la lírica com a llenguatge de l'expressió dels sentiments i com a pensament lúcid de grans poetes en terra bilingüe: Juan Ramón, Benedetti, Vicent Andrés Estellés, Julio Cortázar, José Hierro, Salvador Espriu,...

*Diaris d'adolescència* és una invitació als alumnes per a prendre el comandament de la seua pròpia adolescència, perquè a viure s'ha d'aprendre, i la vida cal poder elegir-la i això implica renunciar i voler.





**...ACOSTA'T  
SENSE DEMORA...**

## RECURS EDUCATIU

*Diaris d'adolescència* és una proposta didàctica que permet treballar distints continguts associats a les àrees de Llengües, Filosofia i al Departament d'Orientació: com ara el gènere líric, el teatre contemporani, el diari com a text narratiu, el període psico-evolutiu de l'adolescència, l'autoconcepte. Per això, es posa a disposició dels docents interessats una unitat didàctica sobre l'espectacle amb activitats per a treballar abans i després de l'assistència a l'espectacle.

MARIBEL, ELS TEUS PARES  
S'ESTIMAVEN.





...UN PAPA DE PLÀSTIC I UNA MAMA  
DE PAPER MONEDA S'ENTENEN...

## FITXA

### Títol

DIARIS D'ADOLESCÈNCIA

### Data d'estrena

21 de Març de 2016 a Espacio Inestable  
Teatre. Públic adolescent

### Versió en

castellà i valencià

### Creació i Dramatúrgia

Maribel Bayona, María José Guisado i Rafa Palomares

### Una producció de

teatro de lo inestable

### Textos

Maribel Bayona, María José Guisado y Rafa Palomares

**Interpretación** Maribel Bayona i María José Guisado

**Direcció** Rafa Palomares **Ajudantia de direcció** Jacobo Pallarés

**Escenografia i il·luminació** Diego Sánchez **Vestuari** Patricia

Guerrero **Disseny gràfic** CasmicLAB **Producció** Araceli Isaac i Mar

Riera **Fotografia y Vídeo** El Vinclé S.L.

## POEMAS

### Versió en castellà:

“Distinto” de Juan Ramón Jiménez

“Estados de ánimo” de Mario Benedetti

“Encargo”, de Julio Cortázar

“Els amants” de Vicent Andrés Estellés

“Canción” de José Hierro

“Sefarad” de Salvador Espriu (fragmento)

“Se querían” de Vicente Aleixandre (fragmento)

“Palabras para Julia” de José Agustín Goytisolo

“Esta boca es mía” de Joaquín Sabina

### Versió en valencià:

“Distinto” de Juan Ramón Jiménez

“Estados de ánimo” de Mario Benedetti

“Si vols que et deixi d'amar”, de Cerverí de Girona

“Els amants” de Vicent Andrés Estellés

“Canción” de José Hierro

“Sefarad” de Salvador Espriu (fragment)

“Se querían” de Vicente Aleixandre (fragment)

“Palabras para Julia” de José Agustín Goytisolo

“Que tinguem sort” de Lluís Llach

MIREU QUELCOM DISTINT I  
DESPRÉS CONTINUEU MENTINT.







QUAN ET COMUNIQUES AMB  
LA MÚSICA ÍNTIMAMENT,  
AMB PURESA.

HI HA QUE EIXIR A L'AIRE!



## CURRÍCULUMS

### MARIBEL BAYONA

(València, 1979) actriu, dramaturga i directora dels seus propis projectes. Llicenciada en Filologia Hispànica (UV). Membre fundador i codirectora de la companyia teatro de lo inestable i la seua sala espacio inestable. Titulada en Art Dramàtic i dansa al Centre Teatral Escalante i formada en nombrosos tallers de professionals prestigiosos, així com una experiència professional com a intèrpret de més de vint creacions.

### MARÍA JOSÉ GUIADO

(València, 1977) Llicenciada en Filologia Hispànica i amb Diploma de Teatre en l'Educació (UV) . Membre fundador de la companyia teatro de lo inestable i la seua sala espacio inestable. Actua, escriu i dirigix creacions en el si d'aquest projecte teatral i en els distints centres educatius en què ha impartit Llengua castellana i Literatura i Teatre. Com artista-pedagoga impartix ponències i tallers per a jóvens i docents.

### RAFA PALOMARES

(València, 1975) Llicenciat en Filologia Hispànica i amb Diploma de Teatre en l'educació, és professor de Secundària (Llengua castellana i Literatura), artista-pedagog, fundador i codirector de la companyia teatre de lo inestable i de la seua sala espacio inestable, ací i en distints centres educatius. Escriu, dirigix, produïx i forma en teatre des de 2003 amb diferents intensitats.

### JACOBO PALLARÉS

(Gandia, 1974) Llicenciat en Filologia Hispànica i Màster en Gestió Cultural: arts escèniques, dansa i música per la Universitat de València 2008-2010. Publica 9 textos des de 2002 a 2014 en la col·lecció acotacions a la caixa negra i xarxa escènica (2002-2015) ISSN 978-84-616-4764-4 i ISBN 978-84-614-4231-7. Dirigix més de 19 espectacles des de 1998 fins a 2015 amb la companyia teatro de lo inestable (1997-2015). Es forma en workshops amb Filipa Francisco, Antonio Tagliarini, Idoia Zabaleta, Paz Rojo i Carolina Boluda (2012) , curs de gestió cultural impartit per Miguel Pérez, cursos de dramaturgia impartits per Marco Antonio de la Parra, Nicolás Dorr, Josep Lluís Sirera. És membre fundador i codirector del *proyecto inestable* (teatro de lo inestable, espacio inestable, inestables per l'educació, gestora inestable i xarxa escènica). Dirigeix, també, *Acotacions a la caixa negra-xarxa escènica* amb ISSN2386-6152.

### DIEGO SÁNCHEZ

(Logroño, 1979) com a il·luminador ha treballat amb companyies com a teatro de lo inestable, El punt g, La impossible cia., A tiro hecho, David Alarcón, Senyors Jaguars, La Subterrània, Pau de Nut, Tururut, Teatre Implacable, Maquinant teatre... en l'actualitat és el cap tècnic d'espai inestable i Maquinant Teatre i la companyia teatro de lo inestable, treball com a tècnic en la companyia Chantier des images, cia. Philippe Genty, teatro inestable, A tiro hecho ...i pertany al grup Los Reyes del Mambo solucions escèniques.

## EL PÚBLIC ADOLESCENT VA DIR:

“Me ha gustado bastante, es más, no me la esperaba así. También me ha parecido interesante que esté dirigida a nosotros, los adolescentes, ya que no he asistido a ninguna anteriormente”.

**Carlos Ferrer (Alumne de 4rt d'ESO)**

“Me gusta el teatro, me gusta la poesía y esa mezcla en Diarios de adolescencia me pareció una genial idea. También me sentí identificada con la mayoría de la obra”.

**Pilar Barber (Alumna de 1er de Batxillerat)**

“El enfoque creativo e interpretativo creo que ha sido muy cuidado: el baile contemporáneo inicial, las escenas interpretativas, el acercamiento al público, las luces, las sombras proyectadas, las comparaciones con objetos...y, sobre todo, el contenido en poesía, que daba muchísima fuerza a la obra y que me ha impresionado bastante”

**Laura Alonso (Alumna de 1er de Batxillerat)**

“Es una obra que recomendaría porque invita a reflexionar sobre esta etapa de la vida tan confusa”.

**Pablo Morro (Alumne de 1er de Batxillerat)**

“La obra ha estado muy divertida, y me ha gustado mucho porque me ha cambiado el punto de vista de las situaciones que estoy viviendo”.

**Mireia Salas (Alumna de 4rt d'ESO)**

“Aquesta obra teatral m'ha paregut d'allò més interessant, ja que mai m'havia sentit tan identificat quan havia anat al teatre. L'obra té moments molt especials.”

**Jordi Garcia (Alumne de 3er d'ESO)**

“Ha sido muy entretenida y también divertida, es más, hacía mucho que una obra de teatro no me gustaba tanto”.

**Sara Mínguez (Alumna 4rt d'ESO)**



## ELS PROFESSORS VAN DIR:

“Es un espectáculo fascinante. La verdad es que tanto para alumnos como para profesores es toda una experiencia. De hecho, después de verlo, me han entrado ganas de hacer un proyecto de poesía”.

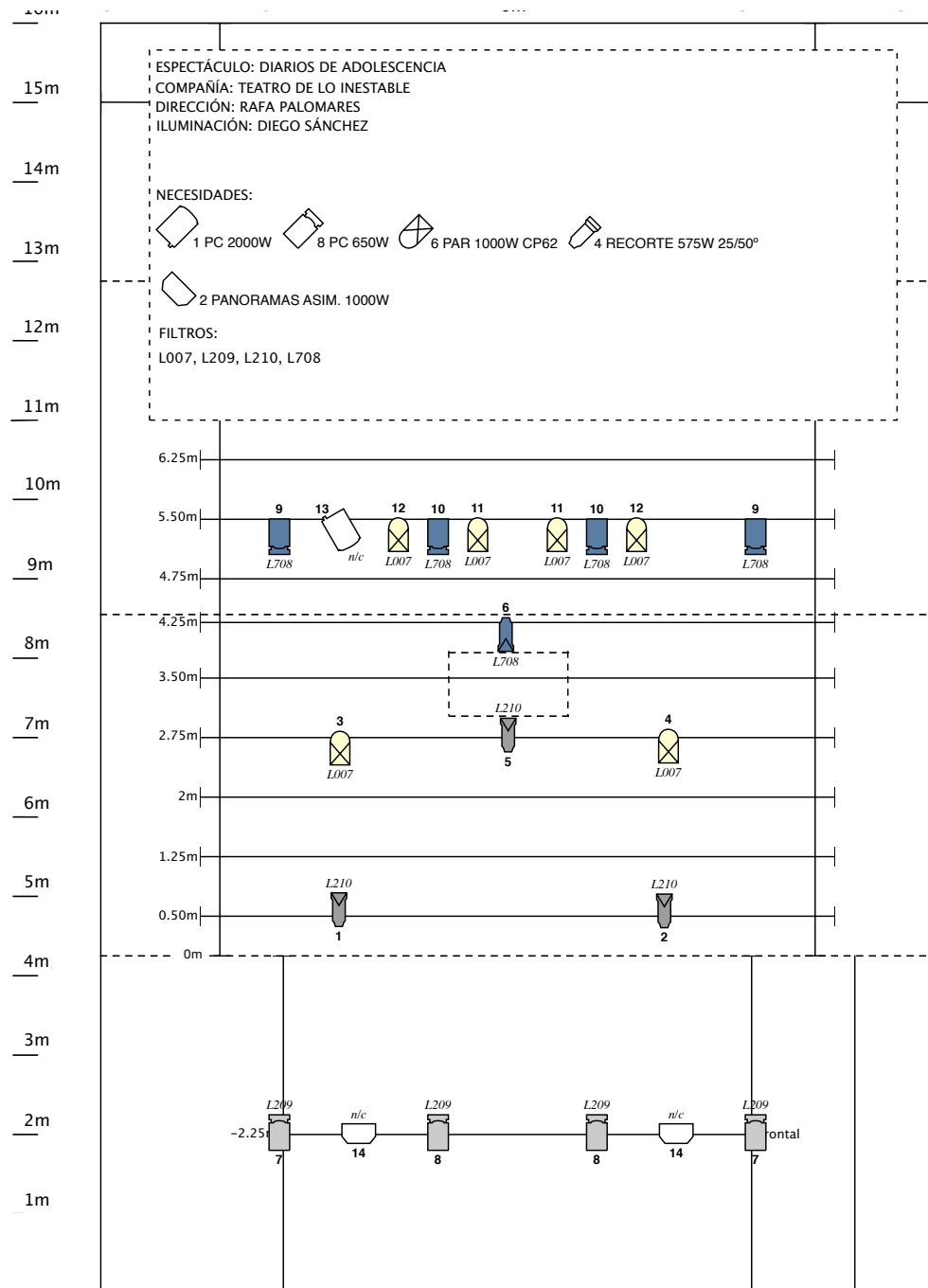
**Elisa Tormo (Professora de Llengua Castellana i Literatura)**

“*Diarios de adolescencia* no es un espejo, o no es un simple espejo donde dejar caer nuestra cómoda mirada, o donde reconocernos y lanzarnos una sonrisa... *Diarios de adolescencia* es más bien (o además) un juego, una exigencia de no querer ver a esos otros que somos un poco nosotros mismos... Una herramienta rigurosa y atrevida para el autoconocimiento y, sobre todo, para una discusión activa en el aula a propósito de una simple pregunta: ¿quién soy yo?”.

**Pablo Martínez (Professor de Filosofia)**

“Gràcies, per haver-nos permés entrar en la vostra intimitat fins arribar a participar d'un acte d'amor com aquest”.

**Antoni Navarro (Professor de Valencià i Màster de Teatre Aplicat)**



**COMPANYIA:** teatro de lo inestable  
**ESPECTACLE:** Diaris d'Adolescència  
**DIRECCIÓ:** Rafa Palomares  
**DIR. TÈCNICA:** Diego Sánchez / 652 82 33 66 tecnico@espacioinestable.com

## NECESSITATS TÈCNIQUES

### IL·LUMINACIÓ

4 retall 25/50° 575w  
 8 pc's 1000w amb visera i porta-filtre  
 1 pc 2000w amb visera  
 2 panorames asimètrics 1000w amb porta-filtre  
 6 parells 1000w llum CP62(N°5)  
 14 canals de dimmer 2500w per canal  
 Taula de llums programable

### SO

P.A. D'acord a la sala  
 Taula de so  
 1 minijack a doble jack  
 Ordinador (aporta la companyia)

### AUDIOVISUAL

Projector de 3000 lúmens  
 Cable de vga de cabina a projector.  
 Ordinador (aporta la companyia)

### MAQUINÀRIA

Sòl negre  
 No cal camera negra

### MUNTATGE I DESMUNTATGE

4:00 hores de muntatge  
 (amb passe tècnic inclòs)  
 1:00 hora de desmuntatge

## PERSONAL

### TEATRE

Un electricista.  
 Un tècnic de so i audiovisual.

### COMPANYIA

Un tècnic d'il·luminació i maquinària.

### CAMERINO

Camerino per a dos intèrprets i un tècnic amb:  
 Dutxa (aigua calenta)  
 Lavabo  
 Aigua natural

### ALTRES

L'escenari ha d'estar net abans del muntatge i repassar abans de la funció. Una vegada muntada l'escenografia només l'equip tècnic, l'equip de neteja i les actrius podran accedir a l'escenari.



[www.espacioinestable.com](http://www.espacioinestable.com)  
[www.facebook.com/teatro.deloinestable](https://www.facebook.com/teatro.deloinestable)  
[https://twitter.com/e\\_inestable](https://twitter.com/e_inestable)  
canal de youtube de espacio inestable

CULTURA ARTS



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA